

**Explosiongeschützte  
Blitzleuchte  
Ausführung CWB-ATEX**

**Explosion-proof  
beacon  
Version CWB-ATEX**

**Feu flash protégée contre  
les explosions  
Séries CWB-ATEX**



#### Anwendung

Die Blitzleuchten der Serie CWB-ATEX sind explosiongeschützte Betriebsmittel und dienen zur optischen Gefahrenmeldung in explosionsgefährdeten Arbeitsstätten und Bereichen der Zonen 1, 2 sowie staubgefährdeten Bereichen der Zonen 21 und 22. Sie sind für den Innen- und Außenbereich einsetzbar.

#### Application

The beacons of the series CWB-ATEX are operating materials and serve for the optical danger warning at explosive places of work and areas of zones 1,2 as well as zones 21 and 22. They are applicable in the inside and outside range.

#### Utilisation

Les lampes-flash de la série CWB-ATEX sont des éléments du système utilisables dans les atmosphères explosives et servent du système avertisseur de danger optique dans les lieux d'emploi explosifs et dans les sphères des zones 1, 2, ainsi qu' zones 21 et 22. Elles sont applicables à l'intérieur et à l'extérieur.

#### Zweck dieser Anleitung

Bei Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen hängt die Sicherheit von Personen und Anlagen von der Einhaltung aller relevanten Sicherheitsvorschriften ab.

#### Purpose of these instructions

When working in hazardous areas, the safety of personnel and plant depends on complying with safety regulations.

#### Objectif du présent mode d'emploi

Au cours des travaux dans les zones à risque d'explosion, la sécurité des hommes et des équipements est liée au respect de toutes les consignes de sécurité.

Das Montage- und Wartungspersonal, welches in solchen Anlagen arbeitet, trägt deshalb eine besondere Verantwortung. Die Voraussetzung dafür ist die genaue Kenntnis der geltenden Vorschriften und Bestimmungen.

Assembly and maintenance staff working on such plant therefore have a particular responsibility. They require precise knowledge of the applicable standards and regulations.

Le personnel chargé du montage et de la maintenance sur ces équipements possède à cet égard une grande responsabilité et doit connaître parfaitement les prescriptions et dispositions légales en vigueur.



Pfannenberg GmbH  
Werner-Witt-Str.1 · D-21035 Hamburg

30046-005

Ident.-Nr. 61 616 07 300/Pfannenberg/07/02

1

Diese Anleitung fasst kurz die wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen zusammen. Sie ergänzt die entsprechenden Vorschriften, zu deren Studium das verantwortliche Personal verpflichtet ist.

These instructions summarise the most important safety measures. They supplement the corresponding regulations, which the staff responsible must study.

Le présent mode d'emploi résume de façon concise les mesures de sécurité les plus importantes. Il ne peut en aucun cas se substituer aux prescriptions correspondantes, dont l'étude par le personnel responsable demeure obligatoire.

Änderungen vorbehalten.

Subject to alterations.

Sous réserve de modifications.

**Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité**

Beachten Sie bitte folgendes bei Montage und Betrieb der Blitzleuchte:  
Observe the following during setting-up and operation of the beacon:  
Lors du montage et du fonctionnement, observer de lampe à éclairs:

Verwenden Sie die Blitzleuchte nur für den zugelassenen Einsatzzweck. Fehlerhafter oder unzulässiger Einsatz sowie das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung schließen eine Gewährleistung unsererseits aus.

Use the beacon only for their intended purpose. Incorrect or impermissible use invalidates our warranty provision.

N'utilisez la lampe à éclairs que dans le but prévu et autorisé. Toute utilisation incorrecte ou interdite annule notre garantie.

Umbauten und Veränderungen an der Blitzleuchte, die den Explosionsschutz beeinträchtigen, sind nicht gestattet.

Conversions and modifications on the beacon, which would impair explosion protection, are not permitted.

Il est interdit de procéder à des modifications la lampe à éclairs d'entraver la protection antidéflagrante.

Die Blitzleuchte darf nur im unbeschädigten und sauberen Zustand betrieben werden.

Operate the beacon only if it is clean and not damaged.

Utiliser la lampe à éclairs un appareil lorsqu'il est intact et propre.

**Bei Errichtung und Betrieb im Anwendungsfall ist Folgendes zu beachten:****When installing and operating and when in use, cognisance must be taken of the following:****Pour l'installation et l'utilisation/application spécifique, observer les points suivants:**

- das Gerätesicherheitsgesetz
- die nationalen Sicherheitsvorschriften
- die nationalen Unfallverhütungsvorschriften
- die nationalen Montagevorschriften
- die allgemein anerkannten Regeln der Technik
- die Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung
- die Kennwerte der Typ- und Datenschilder
- die Prüfbescheinigungen und die darin enthaltenen besonderen Bedingungen

- the equipment safety legislation
- the national safety regulations
- the national accident prevention regulations
- the national installation regulations
- the generally recognised technical regulations
- the safety guidelines in these operating instructions
- the characteristic values on the rating and data plates
- the test certificates and the special conditions outlined in them

- la législation sur la sécurité des appareils en vigueur
- les prescriptions de sécurité nationales
- les prescriptions nationales en matière de prévention des accidents
- les prescriptions nationales de montage
- les règles généralement reconnues de la technique
- les consignes de sécurité du présent mode d'emploi
- les valeurs nominales indiquées sur les plaques signalétiques
- les certificats d'essais et les conditions particulières auxquels ils se rapportent

Beschädigungen können den Ex-Schutz aufheben.

Damage may eliminate the explosion protection.

Suppression potentielle de la protection anti-explosion en cas de dommage au niveau du luminaire.



Eine Kopie der EG-Konformitätsbescheinigung zusammen mit der zugehörigen Anlage senden wir Ihnen auf Anfrage gerne zu.

We will forward a copy of the EC attestation of conformity together with the relevant annex on request.

Nous pouvons vous faire parvenir une copie de l'attestation C.E. de conformité et de ses annexes sur demande.



**1 Normenkonformität**

Die explosionsgeschützte Blitzleuchte entspricht dem Stand der Technik. Sie wurde gem. EN 29001 (ISO 9001) entwickelt, gefertigt und geprüft.



Sie entspricht unter anderem folgenden Bestimmungen und Normen:

Richtlinie 94/9/EG  
EN 50014, EN 50018, EN 50019,  
EN 50021  
EN 50281-1-1  
EN 60598  
EN 60400/IEC 61  
89/336/EEG "Elektromagnetische  
Verträglichkeit"

Diese Blitzleuchte ist zugelassen für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2 gemäß IEC 60079-10 und den Zonen 21 und 22 gemäß IEC 61241-1.

**2 Technische Daten/Technical data/Caractéristiques techniques**

Explosionsschutz :

 II 2G EEx de IIC T5/T6  
 II 2D T85 °C

Prüfschein: LCIE 02 ATEX 6113

Konformität: CE 0344 nach 94/9 EG

Werkstoffe

Gehäusematerial: Aluminiumlegierung,  
pulverbeschichtet,  
gelb/schwarz

Lichthaube: Polycarbonat

Schutzkorb: Option  
Stahldraht, Edelstahl

Befestigungsteile: Edelstahl

Nennspannung

12 V...48 V DC ± 10 %  
24 V...42 V AC ± 10 %  
60 V/80 V DC ± 10 %  
110 V...127 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %  
230 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %

Blitzenergie: 5 Joule (Blitzröhre)

Blitzfrequenz: 1 Hz

Einschaltdauer: 100 %

Lebensdauer: 8 x 10<sup>6</sup> Blitze

**1 Conformity with standards**



The explosion-proof beacon is produced in accordance with the latest state of the art. It was developed, manufactured and tested in accordance with EN 29001 (ISO 9001).

The regulations and standards it complies with include:

EC-Directive 94/9  
EN 50014, EN 50018, EN 50019,  
EN 50021  
EN 50281-1-1  
EN 60598  
EN 60400 / IEC 61  
89/336/EEC "Electromagnetic compatibility"

This beacon is approved for use in potentially explosive locations (zones 1 and 2) in accordance with IEC 60079-10 and zones 21 and 22 in accordance with IEC 61241-1.

Ex-protection:

 II 2G EEx de IIC T5/T6  
 II 2D T85 °C

Test certificate: LCIE 02 ATEX 6113

Conformity: CE 0344 according to 94/9 EG

Materials

Housing material: Aluminium alloy,  
powder-coated,  
yellow/black

Lamp hood: Polycarbonate

Basket protector: Option  
Steel wire, stainless  
steel

Mounting parts: Stainless steel

Nominal voltage:

12 V...48 V DC ± 10 %  
24 V...42 V AC ± 10 %  
60 V/80 V DC ± 10 %  
110 V...127 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %  
230 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %

Flash energy: 5 joules (flash tube)

Flash frequency: 1 Hz

Operating factor: 100% continuous duty

Service life: 8 x 10<sup>6</sup> flashes

**1 Conformité aux normes**



La lampe à éclairs correspond à l'état actuel des techniques. Il a été mis au point, assemblé et homologué en conformité avec la norme EN 29001 (ISO 9001).

Il satisfait en particulier aux réglementations et normes suivantes:

Directive 94/9/CE  
EN 50014, EN 50018, EN 50019,  
EN 50021  
EN 50281-1-1  
EN 60598  
EN 60400 / CEI 61  
Directive 89/336/CEE "Compatibilité  
électromagnétique"

Ce luminaire est homologué pour être utilisé dans des environnements à risque d'explosion des zones 1 et 2 selon IEC 60079-10 et zones 21 et 22 selon IEC 61241-1..

Mode de protection:

 II 2G EEx de IIC T5/T6  
 II 2D T85 °C

Certificat de test LCIE 02 ATEX 6113

Conformité: CE 0344 selon 94/9 EG

Matériaux

Matériau de boîtier: Alliage d'aluminium,  
revêtu par poudre,  
jaune/noir

Calotte de lampe: Polycarbonate

Grillage de lampe : Option  
Fil d'acier inoxydable

Fixations: Acier inoxydable

Tension nominale

12 V...48 V DC ± 10 %  
24 V...42 V AC ± 10 %  
60 V/80 V DC ± 10 %  
110 V...127 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %  
230 V, AC 50/60 Hz, ± 10 %

Energie de l'éclair: 5 joules (électronique)

Fréquence de flash: 1 Hz

Facteur de service: 100 % régime permanent

Durée de service: 8 x 10<sup>6</sup> éclairs

**Betriebsanleitung****Operating instruction****Mode d'emploi**

Schutzklasse: I gem. EN 60598

Protection: I in acc. EN 60598

Classe de protection: I. EN 60598

Nennanschluss-Querschnitt:  
L1, N, PE 2,5mm<sup>2</sup> feindrahrig  
4 mm<sup>2</sup> eindrahrigNominal cross section for connection:  
L1, N, PE 2,5 mm<sup>2</sup> fine-strand  
4 mm<sup>2</sup> unifilarSection de raccord nominale:  
L1, N, PE 2,5 mm<sup>2</sup> à fils de faible  
diamètre  
4 mm<sup>2</sup> unifilaireSchutzleiteranschluss:  
auen 6 mm<sup>2</sup>  
innen 2,5/4 mm<sup>2</sup>Protective conductor connection:  
Outside: 6 mm<sup>2</sup>  
Inside: 2,5/4 mm<sup>2</sup>Raccordement conducteur PE:  
 l'extérieur 6 mm<sup>2</sup>  
 l'intérieur 2,5/4 mm<sup>2</sup>

Gebrauchslage: beliebig

Use position: any

Lieu d'emploi: quelconque

Umgebungstemperatur:  
- 20°C...+ 40°C (T6)  
- 20°C...+ 50°C (T5)Ambient temperature:  
- 20°C...+ 40°C (T6)  
- 20°C...+ 50°C (T5)Température ambiante:  
- 20°C...+ 40°C (T6)  
- 20°C...+ 50°C (T5)

Schutzart: IP 66 (EN 60529)

Protection rating: IP 66 (EN  
60529)

Indice de protection: IP 66 (EN 60529)

Sonderverschluss: EExd-Gehäuse  
Stiftschraube mit  
Innensechskant  
M4Special seal: EExd case  
Locking screw with  
hexagon socket M4Fermeture spéciale: EExd coffret  
Boulon filete  six  
pans creux M4Kabeleinfuhrung  
Standard: 1 x M20 Kabelver-  
schraubung, f. Kabel  
6...13 mm; 1 x M20  
VerschlussstopfenCable entry  
Standard: 1 x M20 screwed cable  
glands, f. cable  
6...13 mm,  
1 x M20 vent plugEntree de cable 1 x M20 passe-Standard:  
cable,  
p. cable  6...13 mm;  
1 x M20 Bouchon  
obturateur

Bei den Kabel- und Leitungseinführungen sind die Montage- und Installationshinweise des jeweiligen Herstellers zu beachten!

Follow the manufacture installation manual of cable glands!

Respecter les consignes de montage et d'installation du fabricant des passe-cables et presse-toupes !

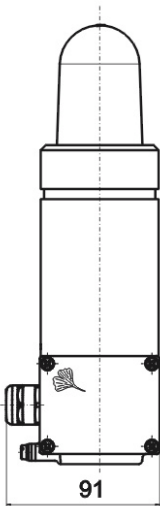


Bei anderen vom Standard abweichenden Betriebsbedingungen nehmen Sie bitte Rücksprache mit dem Hersteller.

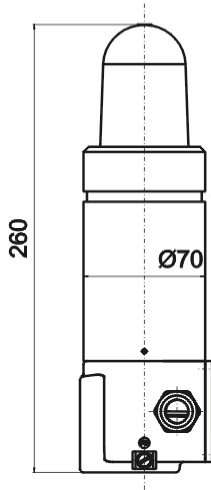
In the event of operating conditions other than standard operating conditions, please contact the manufacturer.

Pour d'autres conditions d'utilisation différentes des conditions standard, veuillez prendre contact auprès du fabricant.

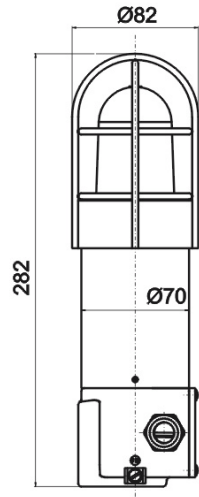
**3 Montage**  
3.1 Maßskizze



**3 Mounting**  
3.1 Dimensioned sketch

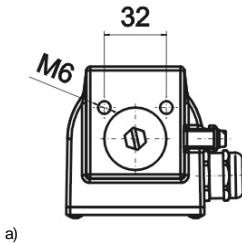


**3 Montage**  
3.1 Croquis coté



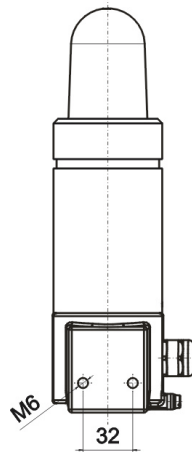
mit Schutzkorb  
with basket protector  
avec grillage de lampe

**3.2 Montagemöglichkeiten**



3.2.1 Direktmontage der Blitzleuchten am Anschlussgehäuse möglich

**3.2 Mounting possibilities**



3.2.1 Direct mounting of beacon lamps at the case of connection possible

**3.2 Possibilités de montage**

3.2.1 Montage des lampes-flash au coffret de raccord possible

---

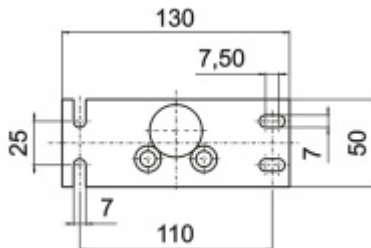
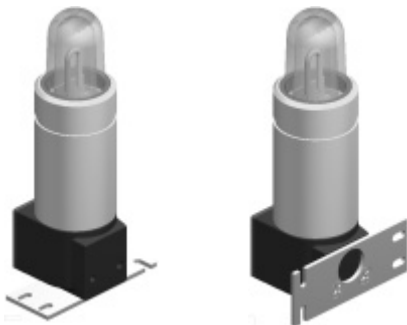
**Betriebsanleitung****Operating instruction****Mode d'emploi**

---

- a) am Gehäuseboden  
b) an der Seitenwand  
notwendige Schrauben: 2 Stück,  
M6 x 8 mm

- a) at the case bottom  
b) at the side wall  
necessary screws: 2 pieces,  
M6 x 8 mm

- a) au fond de coffret  
b) a la face latérale  
vis nécessaires : 2 pièces,  
M6 x 8 mm



Montageplatte

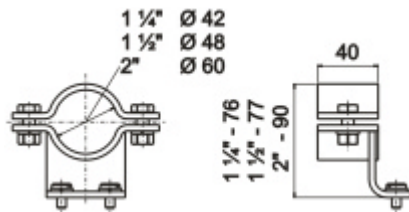
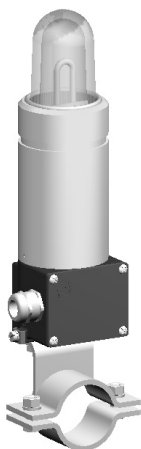
3.2.2 Montageplatte für seitliche Wand- bzw. Bodenmontage (Ident-Nr. 38108100000)

Mounting plate

3.2.1 Mounting plate for lateral wall and/or bottom assembly (Ident. No. 38108100000)

Plaque de montage

3.2.2 Plaque de montage latéral ou par le fond (numéro ident. 38108100000)



3.2.3 Rohrschellenmontage für Rohrdurchmesser 1 1/4", 1 1/2" oder 2"

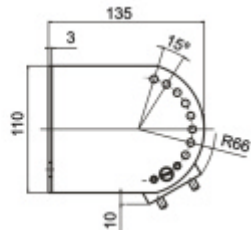
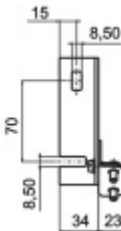
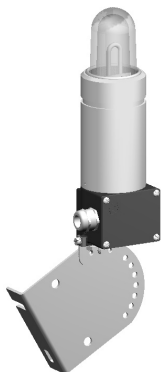
Ident.-Nr.	
1 1/4"	38108101000
1 1/2"	38108101200
2"	38108102000

3.2.3 Mounting of pipe clamps for a pipe diameter 1 1/4", 1 1/2" or 2"

Ident. No.	
1 1/4"	38108101000
1 1/2"	38108101200
2"	38108102000

3.2.3 Montage des agrafes pour conduits Ø 1 1/4", 1 1/2" ou 2"

No. d'identification	
1 1/4"	38108101000
1 1/2"	38108101200
2"	38108102000



### Wandbefestigungswinkel

### Wall mounting bracket

### Equerre de fixation murale

3.2.4 Wand- oder Bodenbefestigungswinkel (Ident.-Nr. 381081100100)

3.2.4 Wall or floor mounting bracket (Ident. No. 381081100100)

3.2.4 Equerre pour le fixation au mur ou au plancher (No. d'identification 381081100100)

Die Montagelage der Blitzleuchte ist beliebig. Sie eignet sich für den Einsatz im Innen- und Außenbereich.

The Position of mounting of the beacon will be at pleasure. It is applicable for inside and out.

Le lieu de montage de la lampe-flash sera à volonté. Elle est applicable à l'emploi intérieur et extérieur.

### Montage- und Sicherheitshinweise beachten:

### Observe mounting and safety instructions:

### Observez les indications au sujet du montage et de la sécurité:

- Einsatztemperatur
- für Zone 1, 2, 21 und 22 möglich
- Kabeldurchmesser mit Klemmvermögen der Kabelverschraubung abstimmen (IP-Schutzart  $\geq$  IP 54)
- Beschädigungen an der Blitzleuchte gefährden den Ex-Schutz!

- Operating temperature
- Possible for zones 1, 2, 21 and 22
- Match cable diameter for clamping strength of screwed cable gland (protection by enclosures  $\geq$  IP 54)
- Damage at the beacon endanger the explosion protection!

- Température d'emploi
- Possible pour les zones 1, 2, 21 et 22.
- Accordez le diamètre du câble à l'effort de serrage du passe-câble à vis ( du presse-étoupe ( $\geq$  IP 54)
- Des détériorations à lampe-flash mettent en danger l'exécution antidéflagrante !

### 3.3 Netzanschluss

### 3.3 Mains connection

### 3.3 Raccordement au secteur

Maximale Klemmmöglichkeit der Anschlussklemmen beachten (Punkt 2)!

Note the limits that have to be observed with the connection terminals (point 2)!

Respecter la capacité de serrage maximale des bornes de raccordement (paragr. 2).

Als Anschlussklemmen sind Ex e-Schraubklemmen eingesetzt, pro Klemmstelle dürfen zwei Leiter eingeführt werden.

Explosion-proof terminal screws will be used as binding posts; two conductors may be led in per screw terminal clamping point.

Des bornes à vis antidéflagrantes seront employées comme bornes de raccord. Deux conducteurs peuvent être introduits par point de serrage.

### Beachten:

- Die Klemmung an der „Ex e“-Klemme muss sehr sorgfältig durchgeführt werden.
- Keine Isolierung des Leiters unterklemmen!

### Note:

- Clamping at the “Ex e”- clamp will have to be carried out very carefully.
- Do not execute any clamping under the insulation of conductor!

### Attention:

- Le serrage à la „Ex e“- borne doit être exécuté soigneusement.
- Ne fait pas de serrage sous l'isolation du conducteur!

## 4. Inbetriebnahme

Bevor Sie die Blitzleuchte in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, daß

- die Leuchte vorschriftsmäßig installiert wurde
- der Anschluss ordnungsgemäß ausgeführt wurde
- die Betriebs-Nennspannung beachtet wurde
- die Blitzleuchte nicht beschädigt ist

## 5. Instandhaltung

Für die Reinigung der Blitzleuchte wird Wasser unter Zusatz eines Handspülmittels empfohlen.

Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten an der Blitzleuchte dürfen nur von dafür befugtem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden. **Vor Beginn dieser Arbeiten müssen die Geräte spannungsfrei geschaltet werden.**

**Reparaturen an dem druckfest gekapselten Gehäuse sind grundsätzlich im Herstellerwerk auszuführen. Ein Austausch von Komponenten darf nur mit Originalersatzteilen erfolgen.**



Beachten Sie die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland!  
Please observe the valid national regulations in the country of use!  
Observer les prescriptions nationales en vigueur dans le pays d'installation!

Bei Wartungsarbeiten sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Anschlussleitung im einwandfreien Zustand?
- Risse oder Beschädigungen an Polycarbonathäube oder Gehäuse?
- Beschädigungen an der Oberfläche des zünddurchschlagsicheren Ex-Spaltes?
- Zünddurchschlagsicheren Ex-Spalt mit säurefreiem aluminiumverträglichen Fett behandeln
- Sicherungsschraube M4 fest angezogen?
- Eventuell äußerer Potentialausgleichsleiter wieder angeklemt?
- Befestigungsschrauben der Blitzleuchte nachziehen!
- Beschädigung am Schutzkorb?

## 4. Commissioning

Before putting the beacon into operation, ensure that it:

- is installed according to the regulations
- the connection has been made properly
- line voltage will have to be observed
- the beacon fitting is not damaged

## 5. Maintenance

For the cleaning of the beacon we recommend water including a hand washing-up liquid.

Repair and maintenance work may only be carried out by suitable authorised and appropriately trained personnel. **Before such work commences, the units must be voltage free.**

**On principle repairs at the flameproof enclosure of casing must be executed at the manufacturing company. Only genuine spare parts will be replaced.**

## 4. Mise en service

Avant de mettre la lampe en service, s'assurer que:

- la lampe a été installée conformément aux prescriptions
- le raccordement électrique est conforme
- la tension du réseau doit être observée
- les lampes sont intactes

## 5. Entretien et maintenance

Pour le nettoyage de la lampe-flash nous recommandons de l'eau avec un agent de rinçage.

Les interventions de réparation et maintenance sur les lampes ne peuvent être effectuées que par un personnel autorisé et qualifié en conséquence. **Mettre les appareils hors tension avant d'entreprendre ces opérations.**

**Par principe des réparations au coffret blindé antidéflagrant de boîtier seront réalisées seulement à la maison productrice. Seulement des pièces de rechange originale seront utilisées pour le remplacement.**

When carrying out maintenance work, the following points must be checked.

- Is the connection line o. k.?
- Are there cracks or damages at the polycarbonate hood or casing?
- Are there damages on the surface of the flameproof joint?
- Treat the flameproof joint with non-corrosive grease being compatible with aluminium.
- Is the safety screw M4 driven home?
- Is the external equipotential bonding conductor re-connected, if necessary?
- Tighten fastening screws of the optical flasher!
- Are there any damages at the basket protector?







En cas d'opérations d'entretien, vérifier les points suivants.

- Est-ce que la conduite de raccordement est irréusable?
- Est-ce qu'il y a des crevasses ou détériorations à calotte de polycarbonate ou boîtier?
- Est-ce qu'il y a des détériorations à la surface du joint antidéflagrant?
- Traitez le joint antidéflagrant avec de la graisse sans acide et tant compatible avec l'aluminium.
- Est-ce que la vis de fixation M4 est serrée à bloc?
- Est-ce que le conducteur d'équipotentialité?
- Resserrez les vis de fixations de la lampe-flash!
- Est-ce qu'il y a des détériorations au grillage de lampe?

**6 Zubehör/Ersatzteile/Accessories/Spare parts/Accessoires/Pieces de rechange**



Verwenden Sie nur Original-Zubehör sowie Original-Ersatzteile der Fa. Pfannenberg GmbH.  
 Use only original spare parts as well as original accessories made by Pfannenberg GmbH.  
 Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine et des accessoires d'origine de Pfannenberg GmbH.

Benennung/ nomenclature/ désignation	Abbildung Picture Illustration	Beschreibung Description Description	Bestellnummer Ordering code Référence
Montageplatte Mounting plate Plaque de montage		Material: Edelstahl, komplett mit Befestigungsschrauben Material: stainless steel, complete with fastening screws Matériau: acier inoxydable, complète avec des vis de fixation	38108100000
Rohrschelle Pipe clamp Bride de pipe		Material: Edelstahl, komplett mit Befestigungsschrauben Material: high-grade steel, complete with fastening screws Matériau: acier inoxydable, kit complet avec vis de fixation	R 1¼" R 1½" R 2" 38108101000 38108101200 38108102000
Wand- oder Bodenbefestigungswinkel Wall or base mounting bracket Equerre de fixation latérale ou par le fond		Material: Edelstahl, komplett mit Befestigungsschrauben Material: high-grade steel, complete with fastening screws Matériau: acier inoxydable, kit complet avec vis de fixation	38108100100
Schutzkorb Basket protector Grillage de lampe		Material: Stahldraht, Edelstahl Material: steel wire, stainless steel Matériau: fil d'acier inoxydable	38108100200
Kabeleinführung Cable inlet Entrée de câble		Stopfbuchsverschraubung Compression gland Presse-étoupe  M20 x 1,5 ATEX de, 1 Stück/piece/pièce Ø 6...13 mm	38108100005
		Verschlussstopfen Plug Bouchon obturateur  M20 x 1,5 ATEX de 1 Stück/piece/pièce	38108100010

**7 Entsorgung**

Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften.

**7 Disposal**

Observe the national orders of refuse removal.

**8 Réglementation concernant les déchets**

Respectez les réglementations nationales concernant l'élimination des déchets.



Für spezielle Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wenden Sie sich bitte an die für Ihr Gebiet zuständige Vertretung der Pfannenberg GmbH.

If you have any queries, we will be happy to deal with them. Please contact the Pfannenberg GmbH dealership responsible for your area.

Nous restons à votre disposition pour toute question spécifique. Veuillez vous adresser à Pfannenberg GmbH compétente pour votre région.

